

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录

McGraw Hill
CONSTRUCTION

Vol. 4
2012

CITIES FIND 公共
NEW LIFE 建筑

辽宁科学技术出版社

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录

主编/EDITOR IN CHIEF Cathleen McGuigan, cathleen_mcguigan@mcgraw-hill.com
宋纯智, scz@mail.lnpgc.com.cn

编辑/EDITORS Clifford A. Pearson, pearsonc@mcgraw-hill.com
陈慈良, ccl@mail.lnpgc.com.cn
王晨晖, maggielgoodluck@mail.lnpgc.com.cn

艺术总监/SENIOR GROUP ART DIRECTOR Francesca Messina, francesca_messina@mcgraw-hill.com

撰稿人/CONTRIBUTORS Clare Jacobson, Laura Mirviss

美术编辑/DESIGN AND PRODUCTION Helene Silverman, helene_silverman@mcgraw-hill.com
Gordon Whiteside, gordon_whiteside@mcgraw-hill.com
杨春玲, chunlingyang5000@gmail.com
Juan Ramos, juan_ramos@mcgraw-hill.com

特约编辑/CONTRIBUTING EDITOR 肖 铭

编辑顾问团/ADVISORY COMMITTEE 张永和 崔 恺 马清运 支文军
周 榕 朱 锴 刘家琨 俞孔坚
戴 春 史 建 石铁矛 付 瑶

中文版出版人/PUBLISHER, CHINA EDITION Laura Viscusi, laura_viscusi@mcgraw-hill.com
陈慈良, ccl@mail.lnpgc.com.cn

市场拓展/BUSINESS DEVELOPMENT 李春燕, lchy@mail.lnpgc.com.cn

印刷与制作/MANUFACTURING & PRODUCTION Mitchell Sherretz, mitchell_sherretz@mcgraw-hill.com

发行/DISTRIBUTION 袁洪章, yuanhongzhang@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-0366 fax: (86 24) 2328-0366

读者服务/READER SERVICE 何桂芬, fxyg@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-4502 fax: (86 24) 2328-4364
msn: heguifen@hotmail.com

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑实录. 公共建筑 / 《建筑实录》中文版编辑部编.

-- 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2012.12

ISBN 978-7-5381-7766-4

I. ①建… II. ①建… III. ①建筑实录—世界②公共建筑—建筑设计—美国、英国

IV. ①TU-881.1②TU242

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第266090号

建筑实录VOL. 4/2012

辽宁科学技术出版社出版/发行 (沈阳市和平区十一纬路29号)

各地新华书店、建筑书店经销

上海当纳利印刷有限公司印刷

开本: 880×1230毫米 1/16 印张: 6 字数: 100千字

2012年12月第1版 2012年12月第1次印刷

定价: 36.00元

ISBN 978-7-5381-7766-4

版权所有 翻印必究

辽宁科学技术出版社 www.lnkj.com.cn

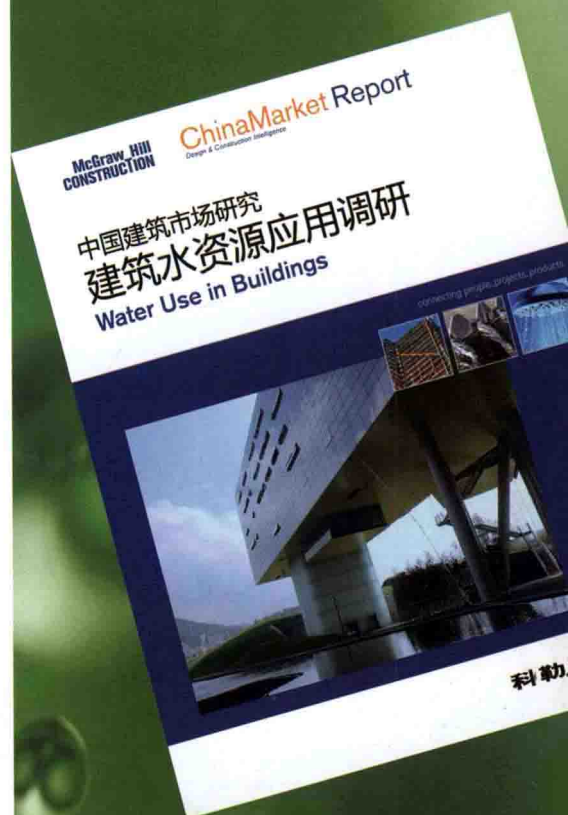
麦格希建筑信息 www.construction.com

《建筑实录》中文版由辽宁科学技术出版社出版, 由麦格希公司下属的麦格希建筑信息提供内容。版权所有, 未经事先取得辽宁科学技术出版社及麦格希公司的书面同意, 明确禁止以任何形式整体或部分重新出版本书。

Architectural Record China is published by Liaoning Science & Technology Press with content provided by McGraw-Hill Construction, a division of The McGraw-Hill Companies, Inc. All rights reserved. Reproduction in any manner, in whole or in part, without prior written permission of The McGraw-Hill Companies, Inc. and Liaoning Science & Technology Press is expressly prohibited.

McGraw Hill
CONSTRUCTION

ChinaMarket Report
Design & Construction Intelligence

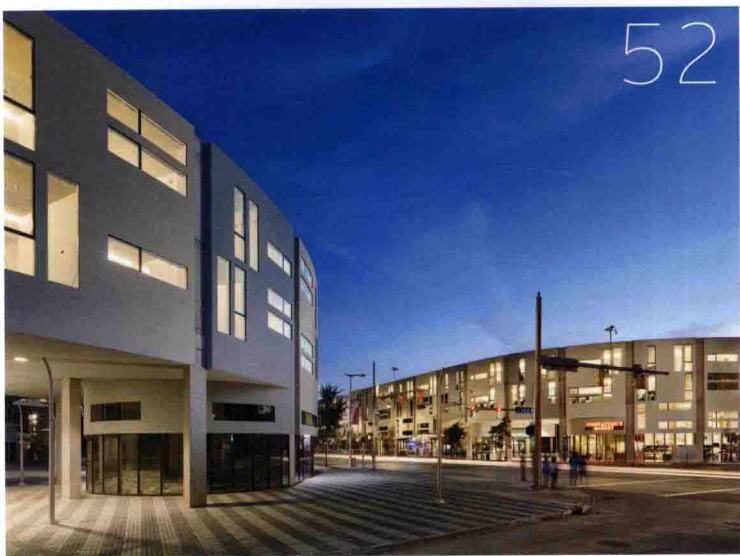


关注建筑节水 提升运营绩效

中国是全球13个人均水资源最贫乏的国家之一。在全国668座城市中, 有400多座缺水, 其中100多座严重缺水。2010年9月发布的麦格希建筑信息《建筑水资源应用调研》报告, 针对中国建筑行业主要细分群体, 全面调研了水资源在建筑中的应用现状, 并通过多个国内案例, 分析阐述了建筑节水的主要手段。作为建筑节水领域的前瞻性报告, 它将为广大业主、建筑师、工程师提供良好的参考, 进一步推动中国绿色建筑事业的发展。

如需索取报告, 请联系邓基泰先生。电话: (021) 5059 2439, 传真: (021) 5059 2442, 电子邮件: rudy.teng@hintoninfo.com

www.analyticsstore.construction.com



专栏 DEPARTMENTS

- 6 新闻/News
- 8 城市设计/Urban Design
- 9 书评/Books
- 96 速递/Snapshot

公共建筑 PROJECTS

费城 PHILADELPHIA

- 10 巴恩斯基金会
The Barnes Foundation,
Philadelphia
TOD WILLIAMS BILLIE TSIEH ARCHITECTS
Christopher Hawthorne/文

- 18 费城向前进
Philly Forward,
Diana Lind/文

俄克拉何马 OKLAHOMA CITY

- 22 俄克拉何马城, 值得称道
Oklahoma City, Ok,
Steve Lackmeyer/文
- 28 戴文能源中心
Devon Energy Center
Beth Broome/文
- 32 克拉森·克弗商业中心
Classen Curve,
ELLIOTT + ASSOCIATES
Beth Broome/文

匹兹堡 PITTSBURGH

- 36 宾夕法尼亚州的匹兹堡
Pittsburgh, PA
Christine H. O'Toole/文
- 42 PNC广场大厦
Tower at PNC Plaza
GENSLER
Joann Gonchar, AIA/文
- 44 可持续景观中心
Center for Sustainable Landscapes
THE DESIGN ALLIANCE
Joann Gonchar, AIA/文

克利夫兰 CLEVELAND

- 46 俄亥俄州克利夫兰
Cleveland, Ohio
Steven Litt/文
- 52 上城
Uptown
STANLEY SAIOTOWITZ/NATOMA ARCHITECTS
Laura Raskin/文
- 56 克利夫兰艺术博物馆
Cleveland Museum of Art
RAFAEL VIÑOLY ARCHITECTS
Cathleen McGuigan/文

今日伦敦 LONDON

- 60 洛希尔银行伦敦新总部
New Court Rothschild Bank
OFFICE FOR METROPOLITAN ARCHITECTURE
Cathleen McGuigan/文
- 64 车票之旅
Ticket to Ride
Hugh Pearman/文

- 68 设计之城: 孕育的圣地
Design City: Incubated Here
Deyan Sudjic/文
- 70 万众瞩目新建筑
Coming Attractions
Laura Raskin/文

技术 TECHNOLOGY

- 72 对未来挥手: 为了分解的设计
Wave of the Future:
Design for Disassembly
Joann Gonchar, AIA/文

建筑类型研究: 城市空间 BUILDING TYPES STUDY: CIVIC SPACES

- 79 纽约市富兰克林·罗斯福四大自由公园
Franklin D. Roosevelt Four Freedoms Park,
New York City
LOUIS I. KAHN
Beth Broome/文
- 86 沃恩市政厅
Vaughan City Halln, Canada
KUWABARA PAYNE MCKENNA BLUMBERG
Clifford A. Pearson/文
- 90 弗朗西斯·A.格雷戈里图书馆
Francis A. Gregory Library,
Washington, D.C.
ADJAYE ASSOCIATES
Suzanne Stephens/文
- 93 威廉·O·洛克里奇/贝尔维图书馆
William O. Lockridge/Bellevue Library,
Washington, D.C.
ADJAYE ASSOCIATES
Suzanne Stephens/文

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录

- 主编/EDITOR IN CHIEF Cathleen McGuigan, cathleen_mcguigan@mcgraw-hill.com
宋纯智, scz@mail.lnpgc.com.cn
- 编辑/EDITORS Clifford A. Pearson, pearsonc@mcgraw-hill.com
陈慈良, ccl@mail.lnpgc.com.cn
王晨晖, maggielgoodluck@mail.lnpgc.com.cn
- 艺术总监/SENIOR GROUP ART DIRECTOR Francesca Messina, francesca_messina@mcgraw-hill.com
- 撰稿人/CONTRIBUTORS Clare Jacobson, Laura Mirviss
- 美术编辑/DESIGN AND PRODUCTION Helene Silverman, helene_silverman@mcgraw-hill.com
Gordon Whiteside, gordon_whiteside@mcgraw-hill.com
杨春玲, chunlingyang5000@gmail.com
Juan Ramos, juan_ramos@mcgraw-hill.com
- 特约编辑/CONTRIBUTING EDITOR 肖 铭
- 编辑顾问团/ADVISORY COMMITTEE 张永和 崔 恺 马清运 支文军
周 榕 朱 锴 刘家琨 俞孔坚
戴 春 史 建 石铁矛 付 瑶
- 中文版出版人/PUBLISHER, CHINA EDITION Laura Viscusi, laura_viscusi@mcgraw-hill.com
陈慈良, ccl@mail.lnpgc.com.cn
- 市场拓展/BUSINESS DEVELOPMENT 李春燕, lchy@mail.lnpgc.com.cn
- 印刷与制作/MANUFACTURING & PRODUCTION Mitchell Sherretz, mitchell_sherretz@mcgraw-hill.com
- 发行/DISTRIBUTION 袁洪章, yuanhongzhang@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-0366 fax: (86 24) 2328-0366
- 读者服务/READER SERVICE 何桂芬, fxyg@mail.lnpgc.com.cn
(86 24) 2328-4502 fax: (86 24) 2328-4364
msn: heguifen@hotmail.com

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑实录. 公共建筑 / 《建筑实录》中文版编辑部编.

-- 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2012.12

ISBN 978-7-5381-7766-4

I. ①建… II. ①建… III. ①建筑实录 - 世界 ②公共建筑 - 建筑设计 - 美国、英国

IV. ①TU-881.1②TU242

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第266090号

建筑实录VOL. 4/2012

辽宁科学技术出版社出版/发行 (沈阳市和平区十一纬路29号)

各地新华书店、建筑书店经销

上海当纳利印刷有限公司印刷

开本: 880×1230毫米 1/16 印张: 6 字数: 100千字

2012年12月第1版 2012年12月第1次印刷

定价: 36.00元

ISBN 978-7-5381-7766-4

版权所有 翻印必究

辽宁科学技术出版社 www.lnkj.com.cn

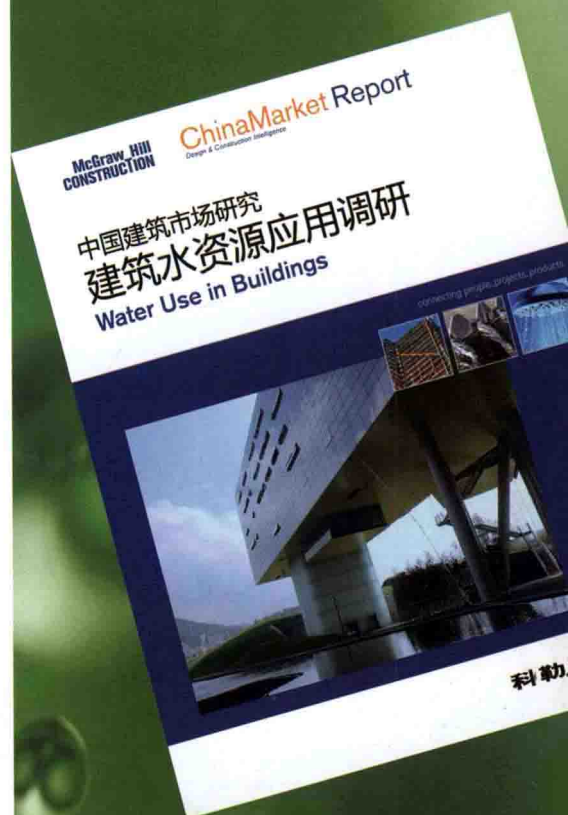
麦格希建筑信息 www.construction.com

《建筑实录》中文版由辽宁科学技术出版社出版, 由麦格希公司下属的麦格希建筑信息提供内容。版权所有, 未经事先取得辽宁科学技术出版社及麦格希公司的书面同意, 明确禁止以任何形式整体或部分重新出版本书。

Architectural Record China is published by Liaoning Science & Technology Press with content provided by McGraw-Hill Construction, a division of The McGraw-Hill Companies, Inc. All rights reserved. Reproduction in any manner, in whole or in part, without prior written permission of The McGraw-Hill Companies, Inc. and Liaoning Science & Technology Press is expressly prohibited.

McGraw Hill
CONSTRUCTION

ChinaMarket Report
Design & Construction Intelligence

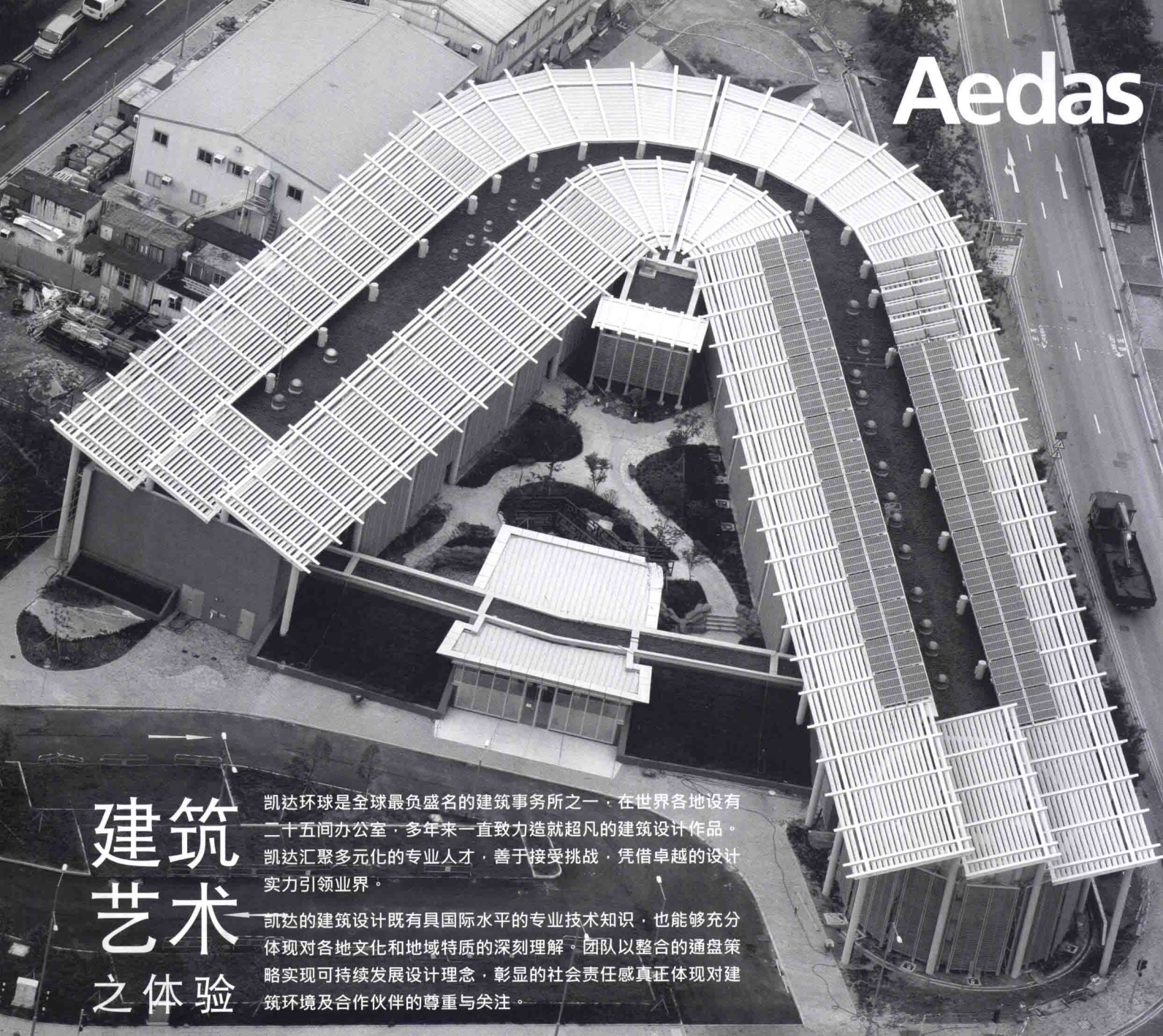


关注建筑节水 提升运营绩效

中国是全球13个人均水资源最贫乏的国家之一。在全国668座城市中, 有400多座缺水, 其中100多座严重缺水。2010年9月发布的麦格希建筑信息《建筑水资源应用调研》报告, 针对中国建筑行业主要细分群体, 全面调研了水资源在建筑中的应用现状, 并通过多个国内案例, 分析阐述了建筑节水的主要手段。作为建筑节水领域的前瞻性报告, 它将为广大业主、建筑师、工程师提供良好的参考, 进一步推动中国绿色建筑事业的发展。

如需索取报告, 请联系邓基泰先生。电话: (021) 5059 2439, 传真: (021) 5059 2442, 电子邮件: rudy.teng@hintoninfo.com

www.analyticsstore.construction.com



Aedas

建筑 艺术 之体验

凯达环球是全球最负盛名的建筑事务所之一，在世界各地设有二十五间办公室，多年来一直致力造就超凡的建筑设计作品。凯达汇聚多元化的专业人才，善于接受挑战，凭借卓越的设计实力引领业界。

凯达的建筑设计既有具国际水平的专业技术知识，也能够充分体现对各地文化和地域特质的深刻理解。团队以整合的通盘策略实现可持续发展设计理念，彰显的社会责任感真正体现对建筑环境及合作伙伴的尊重与关注。

香港环保园行政大楼 | 香港屯门

设计董事及主创建筑师: Max Connop

- 2011/2012 ARCASIA建筑大奖 - 最佳工业大楼

- 美国《建筑实录》杂志2012“好设计创造好效益”中国奖 - 最佳绿色建筑奖

aedas.com 建筑设计 平面设计 室内设计 景观设计 城市设计及总体规划

EUROPE London Birmingham Bristol Glasgow Huddersfield Leeds Manchester Moscow Shrewsbury Warsaw

THE AMERICAS Los Angeles Seattle Toronto

ASIA Beijing Shanghai Chengdu Hong Kong Macau Singapore Almaty Hanoi Ho Chi Minh City New Delhi

MIDDLE EAST Abu Dhabi Dubai

北京 中国北京市朝阳区建国门外大街2号, 北京银泰中心C座37层3702室, 邮编 100022

电话 +86 (10) 8529 0200

电邮 beijing@aedas.com

上海 中国上海市徐汇区淮海中路1010号, 嘉华中心3101室, 邮编 200031

电话 +86 (21) 6157 0100

电邮 shanghai@aedas.com

成都 中国四川省成都市滨江东路9号B座, 成都香格里拉中心办公楼13楼1301室, 邮编 610021

电话 +86 (28) 8444 1338

电邮 chengdu@aedas.com

香港 中国香港鲗鱼涌华兰路18号, 港岛东中心31楼

电话 +852 2861 1728

电邮 hongkong@aedas.com

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

以上数据均由凯达环球提供

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录

EDITOR IN CHIEF	Cathleen McGuigan, cathleen_mcguigan@mcgraw-hill.com
MANAGING EDITOR	Beth Broome, elizabeth_broome@mcgraw-hill.com
SENIOR GROUP ART DIRECTOR	Francesca Messina, francesca_messina@mcgraw-hill.com
DEPUTY EDITORS	Clifford A. Pearson, pearsonc@mcgraw-hill.com Suzanne Stephens, suzanne_stephens@mcgraw-hill.com
SENIOR EDITOR	Joann Gonchar, AIA, joann_gonchar@mcgraw-hill.com
PRODUCTS EDITOR	Rita Catinella Orrell, rita_catinella@mcgraw-hill.com
NEWS EDITOR	Jenna M. McKnight, jenna_mcknight@mcgraw-hill.com
SPECIAL SECTIONS EDITOR	Linda C. Lentz, linda_lentz@mcgraw-hill.com
ASSISTANT EDITORS	Laura Raskin, laura_raskin@mcgraw-hill.com Asad Syrkett, asad_syrkett@mcgraw-hill.com
PRODUCTION MANAGER	Juan Ramos, juan_ramos@mcgraw-hill.com
EDITORIAL PRODUCTION	Rosa Pineda, rosa_pineda@mcgraw-hill.com
ART DIRECTOR	Helene Silverman, helene_silverman@mcgraw-hill.com
ASSOCIATE ART DIRECTOR	Gordon Whiteside, gordon_whiteside@mcgraw-hill.com
CONTRIBUTING ILLUSTRATOR, PRESENTATION DRAWINGS	I-Ni Chen, Peter Coe
CONTRIBUTING EDITORS	Sarah Amelar, Fred A. Bernstein, Robert Campbell, FAIA, Andrea Oppenheimer Dean, C.J. Hughes, Blair Kamin, Jayne Merkel, Robert Murray, B.J. Novitski, David Sokol, Michael Sorkin, Ingrid Spencer
SPECIAL INTERNATIONAL CORRESPONDENT	Naomi R. Pollock, AIA
INTERNATIONAL CORRESPONDENTS	David Cohn, Tracy Metz
WEB EDITOR	William Hanley, william_hanley@mcgraw-hill.com
PRESIDENT, MCGRAW-HILL CONSTRUCTION	Keith Fox
SENIOR VICE PRESIDENT, GENERAL MANAGER	Robert D. Stuono, bob_stuono@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, PUBLISHER	Laura Viscusi, laura_viscusi@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, OPERATIONS	Linda Brennan, linda_brennan@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, INDUSTRY ANALYTICS & ALLIANCES	Harvey M. Bernstein, FASCE, harvey_bernstein@mcgraw-hill.com
VICE PRESIDENT, BUSINESS SERVICES	Maurice Persiani, maurice_persiani@mcgraw-hill.com
DIRECTOR, CIRCULATION	Brian McGann, brian_mcgann@mcgraw-hill.com
SENIOR DIRECTOR, FINANCE	John Murphy, john_murphy@mcgraw-hill.com

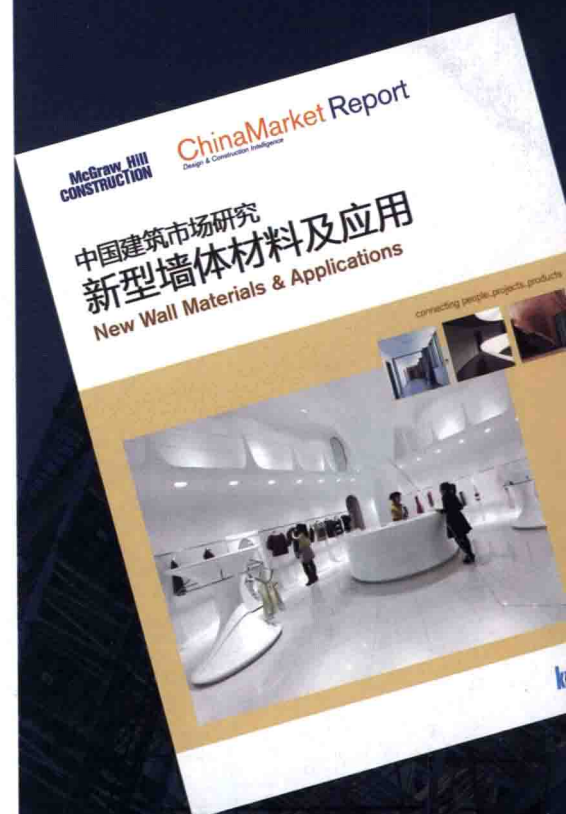
ARCHITECTURAL RECORD is published monthly by The McGraw-Hill Companies, 1221 Avenue of the Americas, New York, N.Y. 10020.
COPYRIGHT: Title ® reg. in U.S. Patent Office. Copyright © 2012 by The McGraw-Hill Companies. All rights reserved. Write or fax requests (no telephone requests) to Copyright Permission Desk, Architectural Record, Two Penn Plaza, New York, N.Y. 10121-2298; fax: 212/904-4256. **WEB SITE:** ArchitecturalRecord.com. **ADVERTISING:** Pina Del Genio: 212/904-6791, AR.advertising@mcgraw-hill.com.
SUBSCRIPTION: Rates are as follows: U.S. and Possessions \$70.30; Canada and Mexico \$79 (payment in U.S. currency, GST included); outside North America \$199 (air freight delivery). Single copy price \$9.95; for foreign \$11. Subscriber Services: 877/876-8093 (U.S. only); 515/237-3681 (outside the U.S.); fax: 712/755-7423. **SUBSCRIBER SERVICE:** 877/876-8093 (U.S. only), 515/237-3681 (outside the U.S.). Subscriber fax: 712/755-7423. E-mail: arhcustserv@cdsfulfillment.com. **INQUIRIES AND SUBMISSIONS:** Books, Clifford A. Pearson; Products, Rita Catinella Orrell; Lighting and Interiors, Linda C. Lentz; Residential, Jane F. Kolleen; Architectural Technology, Joann Gonchar.
REPRINT: architecturalrecord@theygroup.com. **BACK ISSUES:** Call 877/876-8093, or go to archrecord.com/backissues/

**McGraw Hill
CONSTRUCTION**

The McGraw-Hill Companies

**McGraw Hill
CONSTRUCTION**

ChinaMarket Report
Design & Construction Intelligence



了解新型墙体材料 构建美好未来建筑

新型墙体材料是构建绿色建筑不可缺少的组成部分。麦格希建筑信息通过详细而深入的调研, 2010年9月发布《新型墙体材料及应用》中国建筑市场研究报告。本报告图文并茂, 详细分析了业主、设计师和施工方对新型墙体材料的认知, 全面反映了当前新型墙体材料在各建筑细分市场中的应用, 并通过翔实的案例分析, 揭示了新型墙体材料卓越的绿色性能和应用特点。它的发布, 将对新型墙体材料在中国的推广应用产生积极而深远的影响。

如需索取报告, 请联系邓基泰先生。电话: (021) 5059 2439, 传真: (021) 5059 2442, 电子邮件: rudy.teng@hintoninfo.com

www.analyticsstore.construction.com

The McGraw-Hill Companies

ARCHITECTURAL RECORD 建筑实录



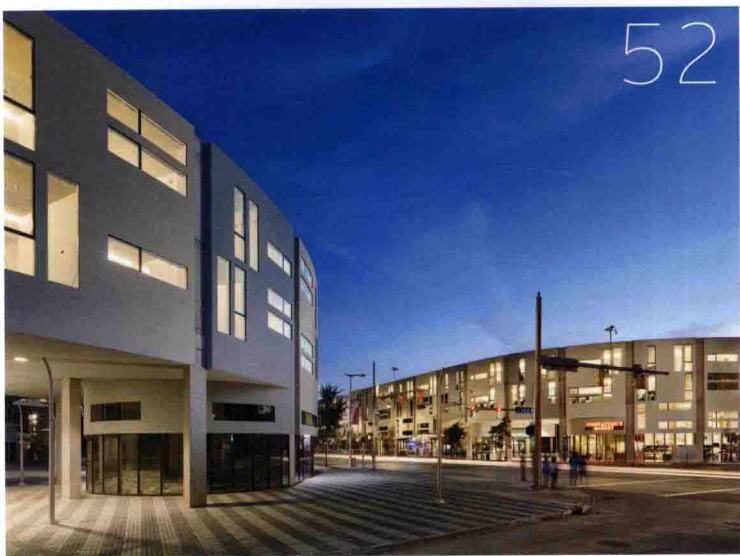
VOL. 04 2012

封面：阿德里安·史密斯+戈登·吉尔建筑设计事务所设计的王国大厦 (JAMES EWING摄影)

本页图：国王十字广场 (HUFTON+CROW摄影)。

对页左上图：纳托玛建筑事务所设计的上城 (RIEN VAN RIJTHOVEN摄影)；对页右上图：巴恩斯基金会 (MICHAEL MORAN摄影)。

64



专栏 DEPARTMENTS

- 6 新闻/News
- 8 城市设计/Urban Design
- 9 书评/Books
- 96 速递/Snapshot

公共建筑 PROJECTS

费城 PHILADELPHIA

- 10 巴恩斯基金会
The Barnes Foundation,
Philadelphia
TOD WILLIAMS BILLIE TSIEH ARCHITECTS
Christopher Hawthorne/文

- 18 费城向前进
Philly Forward,
Diana Lind/文

俄克拉何马 OKLAHOMA CITY

- 22 俄克拉何马城, 值得称道
Oklahoma City, Ok,
Steve Lackmeyer/文
- 28 戴文能源中心
Devon Energy Center
Beth Broome/文
- 32 克拉森·克弗商业中心
Classen Curve,
ELLIOTT + ASSOCIATES
Beth Broome/文

匹兹堡 PITTSBURGH

- 36 宾夕法尼亚州的匹兹堡
Pittsburgh, PA
Christine H. O'Toole/文
- 42 PNC广场大厦
Tower at PNC Plaza
GENSLER
Joann Gonchar, AIA/文
- 44 可持续景观中心
Center for Sustainable Landscapes
THE DESIGN ALLIANCE
Joann Gonchar, AIA/文

克利夫兰 CLEVELAND

- 46 俄亥俄州克利夫兰
Cleveland, Ohio
Steven Litt/文
- 52 上城
Uptown
STANLEY SAIOTOWITZ/NATOMA ARCHITECTS
Laura Raskin/文
- 56 克利夫兰艺术博物馆
Cleveland Museum of Art
RAFAEL VIÑOLY ARCHITECTS
Cathleen McGuigan/文

今日伦敦 LONDON

- 60 洛希尔银行伦敦新总部
New Court Rothschild Bank
OFFICE FOR METROPOLITAN ARCHITECTURE
Cathleen McGuigan/文
- 64 车票之旅
Ticket to Ride
Hugh Pearman/文

- 68 设计之城: 孕育的圣地
Design City: Incubated Here
Deyan Sudjic/文
- 70 万众瞩目新建筑
Coming Attractions
Laura Raskin/文

技术 TECHNOLOGY

- 72 对未来挥手: 为了分解的设计
Wave of the Future:
Design for Disassembly
Joann Gonchar, AIA/文

建筑类型研究: 城市空间 BUILDING TYPES STUDY: CIVIC SPACES

- 79 纽约市富兰克林·罗斯福四大自由公园
Franklin D. Roosevelt Four Freedoms Park,
New York City
LOUIS I. KAHN
Beth Broome/文
- 86 沃恩市政厅
Vaughan City Halln, Canada
KUWABARA PAYNE MCKENNA BLUMBERG
Clifford A. Pearson/文
- 90 弗朗西斯·A.格雷戈里图书馆
Francis A. Gregory Library,
Washington, D.C.
ADJAYE ASSOCIATES
Suzanne Stephens/文
- 93 威廉·O·洛克里奇/贝尔维图书馆
William O. Lockridge/Bellevue Library,
Washington, D.C.
ADJAYE ASSOCIATES
Suzanne Stephens/文

期待已久的建筑综合体在南京初次亮相



中国国际建筑艺术实践展 (CIPEA) 的施工几年来一拖再拖, 据其业主所说, 最终在2012年年末完成大部分建设。这个规模宏大的建筑综合体坐落在南京老山森林公园附近, 南京城区的长江对岸, 该项目在2003年由四方文化集团总裁陆军构思出来, 用来展示国内外24位建筑师的设计作品, 其中国内著名建筑师11位、国外著名建筑师13位。这些建筑除了斯蒂文·霍尔 (Steven Holl) 设计的一个艺术博物馆、矶崎新 (Arata Isozaki) 设计的一个会议中心、埃塔·索特萨斯 (Ettore Sottsass) 设计的一个娱乐中心、刘家琨设计的一家酒店以外, 还包括20栋风格独特的住宅建筑。陆军说, 他现在正与雷姆·库哈斯 (Rem Koolhaas) 讨论, 想让大都会建筑事务所 (OMA) 再选一栋建筑添加进来。

虽然中国大多数高档住宅社区都采用新古典主义设计风格, 但中国国际建筑艺术实践展所表现出的无疑是当代设计风格。在陆军的指导下, 刘先生和矶崎新邀请一些志同道合的设计师在场地上设计建造。对陆军来说, 雇用几个外国建筑师非常重要。他说: “我们想在场地里注入一种国际精神。” 一些中国网民曾批评外国建筑事务所把中国作为他们建筑实践的实验地。 “如果中央电视台和奥林匹克体育场是实验地, 我们也想成为一个‘实验地’”, 陆军说。陆军是一位狂热的当代艺术收藏家, 他希望中国国际建筑艺术实践展不仅是一个建筑的中心, 也要成为一个艺术的中心。陆军曾劝说南京4Cube当代艺术博物馆 (4Cube Museum of Contemporary Art) 总监将其迁址到霍尔设计的四方博物馆 (Sifang Museum) 里, 四方博物馆位于建筑综合体的入口处。陆军说: “整个基地是一个博物馆, 其余建筑也将展示艺术。” 甚至住宅本质上也是博物馆, 意在参观而不适用于居住。

艾克斯蒂建筑规划事务所 (EKISTICS) 总裁 W·保罗·罗斯诺 (W. Paul Rosenau) 报道, “四方文化集团的开发规模很大, 中国国际建筑艺术

实践展只是第一期, 艾克斯蒂公司是一家建筑规划事务所, 总部位于温哥华, 这个项目的总体规划由他们设计”。罗斯诺说: “第二期开发更为私密化, 到时候陆军可以赚钱来为第一期买单。” 在一个毗邻中国国际建筑艺术实践展的场地上已经开始了大规模施工, 为第二期作准备。第二期也是关于 (保罗) 设计的, 四方文化集团不愿出面证实。

据罗斯诺所说, 中国国际建筑艺术实践展在9年前刚开始时进展不顺, 当时陆军在另一方拿到建议地块时不得不改变计划。他的初衷花两三年时间把它建好, 现在已经到了第十个年头。其中三个公共建筑——博物馆、会议中心和酒店——似乎已经做好对外开放的准备, 而娱乐中心却只是一个架子而已。那些房子也处于不同的竣工建设阶



段。在9月初一次去现场参观时, 由王澍、大卫·阿加叶 (David Adjaye)、艾未未设计的住宅和其他6栋住宅已经建成。一些住宅, 像肖恩·戈德塞尔 (Sean Godsell) 设计的住宅, 部分已经建成, 而另一些房子, 像海福耶·尼瑞克 (Hrvoje Njiric) 设计的住宅, 还未破土动工。萨那事务所 (SANAA) 和张永和设计的地基上面仍然是一片杂草丛生。

客户和建筑师们为中国国际建筑艺术实践展的拖延列举了各种理由, 包括沟通中断、设计不符合当地住宅条例要求、外国建筑事务所与当地设计院初次合作的磨合、付款问题和对非标准材料和对细部要求等。陆军最初的项目成本预算为2亿元人民币, 希望最终成本为10亿元人民币。虽然存在种种问题, 面对当前施工状态, 陆军声称, 中国国际建筑艺术实践展里的大部分建筑都将于今年年底前竣工, 加上艺术设施安装的整个中国国际建筑艺术实践展项目也将于两年半之后正式向公众开放。

中国国际建筑艺术实践展是否已成功达到吸引外国建筑事务所来中国的目的呢? 像霍尔这类大事务所从此事业兴旺发展, 这是他在中国接的首个项目, 霍尔说: “我在中国建的建筑比在世界上任何其他地方都多。” 戈德塞尔说, “能被邀请参加中国国际建筑艺术实践展, 非常荣幸”, 但他在中国的经历使他不太希望未来在中国工作。他说, “在自己后院做出伟大的建筑很难。”

那么, 中国国际建筑艺术实践展对中国建筑有何影响? “它对建筑界有巨大影响”, 刘先生说, 他承认由于中国国际建筑艺术实践展的拖延, 它已经淡出人们的视线, 其真正影响只有当其建成后才能预见。 “这些项目的提案都是几年前做的, 可能无法代表建筑师现在的想法”, 他说, “但是, 它们对于每位建筑师的职业发展至关重要。” 霍尔也有类似的评估, “这类项目对新建筑的质量和实验潜力都有提升作用”。Clare Jacobson/文 王晨晖/译 肖铭/校





[城市改造 URBAN ADAPTATION]

上海世博会园址正在改变其性质

2010年,约有来自世界各地7000万的游人参观了上海世博会。现在,世博会园址正在被改造成为一个庞大的、多功能的街区。它坐落在浦东的黄浦江沿岸,重建场地是为了将世博会主题——“城市,让生活更美好”的幻想通过建筑变成现实。

目前,除了沿世博会中轴建起一个巨大的露天零售商业综合体以外,对于一系列办公楼、公寓综合体和高档酒店的升级改造施工也在进行之中。“我们要把有主要类型的城市功能都建在一起”,皮尔卢卡·马菲(Pierluca Maffey)说,他目前是总部位于美国亚特兰大的约翰·波特曼联合事务所(John Portman & Associates)的一个项目经理,该公司在2011年曾在为毗邻零售商业地带的四家酒店举办的一次设计竞赛中获胜。

其中两家酒店,以及许多办公空间和零售空间,拟定于2016年前竣工。酒店采用现场浇筑的混凝土结

构,将与一个钢架景观平台相连,下面是一些高档的零售商店。虽然所有的结构都能通到高架的户外花园,但是外形似碗的酒店也会有一个室内庭院,种有绿树和植被。“这将成为一个高端人群的消费目的地”,马菲说,“它将成为上海一个新地标。”

从2002年对世博会进行初期规划以来,中国政府一直强调世博会应该长期保持活力,谨防出现之前世博会所在地被遗弃、被空闲的情况——最著名的话题首选西班牙的塞维利亚。在上海,有许多临时展馆都已被拆除了,有一些特例除外,比如意大利馆和沙特阿拉伯馆,它们已经被转变成展览空间。前中国馆现在是中国最大的艺术博物馆,展览空间面积达到69万平方英尺,在世博会期间充当展览空间的变电站,也被转变成一个面积为44万平方英尺的当代艺术博物馆。两者都已在今年10月份对外开放。Laura Mirviss/文 王晨晖/译 夏鹏/校

[多功能开发 MIXED-USE DEVELOPMENT]

高铁建筑综合体落户于蚌埠新商务区

在蚌埠,一个新建的高铁建筑综合体的建设工作已经接近尾声了。这个综合体包括一对多功能大楼和一个面积为3万平方英尺的公共广场。两栋六层高的夹楼夹住一个2011年就开始营运的火车站,同时也确定了新广场的南北两侧。整个项目由上海建言建筑设计公司(Verse Design)设计。

蚌埠南站位于安徽省蚌埠市以东的12公里处,当地官员认为,这个地块及其邻近建筑可以作为一种催化剂,并孕育出一个新的商务区。现在,京沪高铁线上的火车把这个新的交通枢纽与780公里开外的北京和430公里开外的上海连接起来。目前,人们乘坐公共汽车和出租车到蚌埠的市中心,几年后,第二期竣工时还会建起一条轻轨线把高铁车站和市中心连接起来。

因为这个区域一直不太发达,所以该项目必须自己创建一个新的城市环境。于

是,上海建言建筑设计公司的建筑师们设计出两栋新大楼,它们既作为广场的组成部分,又增加了广场的活力。上海建言建筑设计公司的合伙人唐瑞麟先生(Paul Tang)说,“他们一个主要策略就是要设计出两个地面层:一个是车站的主站台高度,另一个位于地下5米处。采用这种方法,两栋大楼可以实现来乘车和下火车的不同乘客之间的分流,减少特别是在交通高峰时的拥堵。”此外,还设计出一个可以举办大型公共活动的下层广场和一个供人们观看、活动不太激烈的上层广场。

两栋大楼的一、二两层将会设置一些商店和餐馆,北楼的三至六层是一个商务酒店,南楼的相应楼层则是一些办公室空间。两栋大楼的核心和外围都已经全部建好,但是室内设计部分仍然还在进行中。

除了赋予这个建筑综合体一种城市特征外,上海建

言建筑设计公司还强调采用若干可持续性的设计策略——既包括一些主动技术,也包括一些被动技术。同时,对太阳能朝向的研究有助于确定建筑的外形,为每一栋大楼设计出由三部分构成、多反射平面的外立面。唐先生说:“建筑一体化太阳能光电板,面积总共为1715平方米,被安装在立面和屋顶上,应该可以提供大楼所需能源的25%~30%。”“大面积的地热井系统可以提供大楼空调制冷时所需的80%的能源”,唐先生补充说。此外,设计师们上面几层尽可能多地安装了一些可控窗户,在每栋大楼的内部都设计一个大型中庭,使建筑内部采光充分,同时引导热空气向上并排出建筑外。幕墙设计由上海建言建筑设计公司和中国建筑工程总公司共同完成,施工图由上海建言建筑设计公司和蚌埠规划设计研究院共同设计。Clifford A. Pearson/文 王晨晖/译 夏鹏/校



土著重返非洲

《非洲大都会建筑》

African Metropolitan Architecture,
作者: 大卫·阿德杰 (David Adjaye),
New York: Rizzoli 出版社, 2011年,
568页, 盒装, \$100。

本书汇集了建筑师大卫·阿德杰 (David Adjaye) 在马萨诸塞州、伦敦、伯尔尼、瑞士、里斯本和东京举办的一系列展览, 该类展览陈列了大卫·阿德杰针对非洲城市环境所进行的调研摄影。由彼得·艾利森 (Peter Allison) 进行编辑的该系列书籍中, 平装本七卷中有六卷是由非洲大陆上现有的多元化建筑形式的图片组成。本书作者大卫·阿德杰生于坦桑尼亚, 但在伦敦执业, 开始试图全面地对非洲进行记录。本书可以作为对非洲大陆建筑环境感兴趣的建筑师、城市规划者以及建筑历史学家的视觉档案。

将图片以多行的形式罗列在书页上, 仿佛砌筑块的各层一般, 这一设计为本书增添了某种建筑特质。照片的大小尺寸各异, 避免了每一页上显示相似尺寸图片可能产生的视觉单一感。同样, 不对照片进行标注的设计也使得建筑物和街景的内涵不言而喻。但这种省略却使读者难以对这个建筑的设计建筑师或业主有更多的了解。

第七卷中包含着各个作者的文章, 讨论的主题包括非洲大都会历史、文化产品、安全和部族冲突等。投稿人包括普林斯顿大学的哲学教

授克瓦米·安东尼·阿皮亚 (Kwame Anthony Appiah)、文化历史学家兼电影制作人娜娜·奥弗里埃塔·阿因姆 (Nana Oforiatta Ayim)、馆长兼评论家奥库伊·恩韦泽 (Okwui Enwezor)、建筑师雷芝·盖布雷迈丁 (Naigzy Gebremedhin) 以及现在正在哈佛大学进行美术和非洲研究的教授苏珊·普雷斯顿·布利尔 (Suzanne Preston Blier)。这些未添加插图而进行出版的文章, 说明了建筑环境如何不停地形成上述主题, 以及这些主题如何不停地影响着建筑环境。

或许本书的后续版本会将视觉文献与文章相结合。而且图文结合将尤其有助于布利尔 (Blier) 的作品《非洲城市的过去——从历史的角

度看待大都会》更为深刻地表述, 该作品剖析的是殖民地时期前的非洲城市。将视觉档案与文字说明放在一起将十分有助于追溯非洲城市的进化发展。

配有插图的六卷分别展示了不同的非洲生态系统, 提供了将广阔而且多元化的大陆组织起来的简单方式。这几卷分别为: 《马格里布》(非洲西北部)、《撒哈拉沙漠》(撒哈拉半干旱南部边缘区)、《森林》、《草原和牧场》以及《山脉和高原》。该排列的优点是, 不同城市的建筑风格及历史遗迹的图片被置于同一卷中, 使得读者可以将城市中的建筑物与相应的气候条件进行比较。在这些城市视觉文献之前是各城市的历史简介, 是对该地点所作的入门性指

[简要说明 BRIEFLY NOTED]

《非洲西部的乡土建筑: 宜居世界》

Vernacular Architecture of West Africa: A World in Dwelling,

吉恩·保罗·布尔迪尔 (Jean-Paul Bourdier) 与 瞿恩·T·明哈 (Trinh T. Minh-ha) 合著, London and New York: Routledge 出版社, 2011年, 192页, 盒装, \$75。

加利福尼亚大学伯克利分校的建筑学教授吉恩·保罗·布尔迪尔 (Jean-paul Bourdier) 曾出版过多本有关乡土建筑的书籍, 特别是非洲乡土建筑。他最近出版的一件作品,

是与同为加利福尼亚大学伯克利分校的教授兼电影制作人瞿恩·T·明哈 (Trinh T. Minh-ha) 合著。这本书关注的焦点是非洲上百个民族部落的各种住宅建筑, 以便促进对那些欲摆脱现代化的西方建筑师与那些希望凭借现代先进的技术改进传统建筑实践的非西方执业者之间的相互了解。

利用场景式照片的展示和生动吸引人的绘图, 作者用9个篇幅来描述非洲建筑与精神领域的直接联系: 每幢房屋既是一个有生命的物体, 又是一个象征; 接下来的12章中, 作者详细剖析了不同类别住宅的结构和平

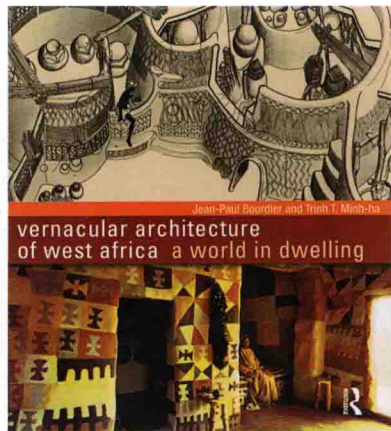
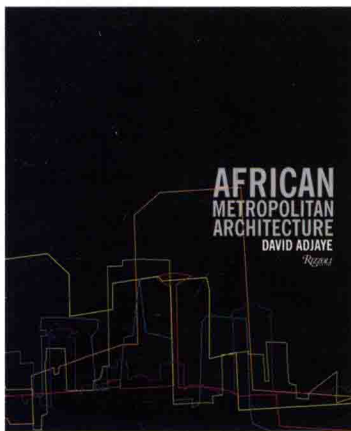
导。将小摊棚建筑的图片与市政、住宅和商业建筑物放在一起, 进一步论证了阿德杰 (Adjaye) 的观点, 即小型结构的设计方式同样影响着当地较大型建筑的形式。

在后续版本中, 我们期望见到某些建筑内景的照片, 这些内景照片将有助于阐释某些不能够明显通过外观来阐释出的设计理念。不管怎样, 阿德杰 (Adjaye) 以及投稿作家将会势必开创出史无前例的非洲城市环境文化视觉历史; 这一历史将会从整体上填补该地域建筑历史领域的空白。Adedoyin T. Teriba/文 赵逵/译 夏鹏/校

爱德多因·T·特雷巴 (Adedoyin T. Teriba) 是普伦斯顿大学建筑专业研究生, 在尼日利亚的拉各斯长大。

面, 比如贝宁南部柔库 (Nokue) 湖西北湖畔上的那些住宅。这些建于木桩上的房屋有着特殊的稻草屋顶及有渗透性的墙和地板, 以帮助抵御该地区的潮气。

布尔迪尔和明哈在书中叙述道: “面对着多种多样的非洲乡村住宅, 以及非洲多种多样的信仰和习俗, 似乎没有什么比谈论‘非洲建筑风格’或将它们按照无差异的整体去处理更加困难的事情了。”这两位作者明智地将他们的研究范围限制在了非洲西部、撒哈拉南部的住宅, 以便以少论多。Laura Raskin/文 赵逵/译 夏鹏/校



社区的大师

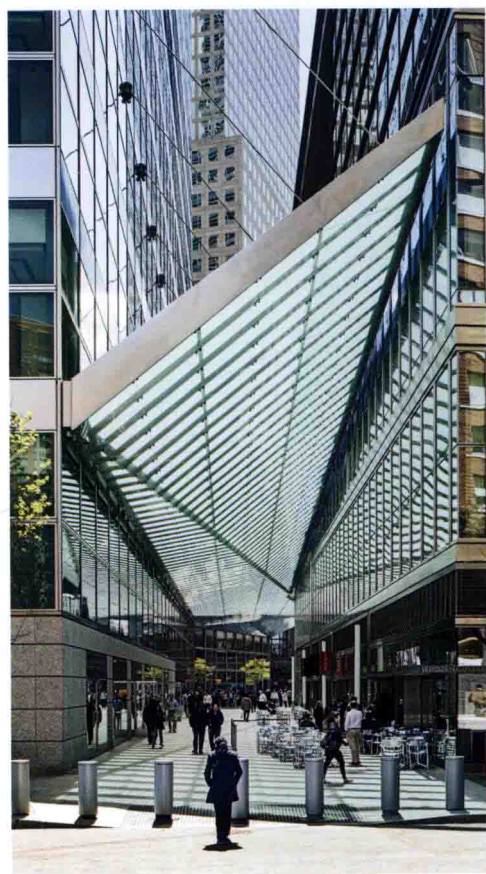
高盛集团塑造其纽约总部的周边地区。

FRED A. BERNSTEIN/文

任何想在建筑生涯中实现梦想而又没有经验的人，不妨效仿他，帖木儿·盖伦 (Timur Galen)，他在宾夕法尼亚大学获得了建筑学硕士后，一开始并没有获得应有的关注。他说：“这对于全球的顾客来说是一个真正的损失。”（谁又没遭遇到这

了，可以出现在任何地方。高盛集团请求因设计了特拉维夫艺术博物馆 (Tel Aviv Museum of Art) 附楼而闻名的普雷斯顿·斯科特·科恩 (Preston Scott Cohen) 在这两栋建筑之间的小巷上设计一个玻璃天篷。

斜向的天篷赋予这个30英尺宽的小巷一种建筑的气息，高盛集团委任了一流的设计团队，包括科恩·彼得森·福克斯 (Kohn Pedersen Fox) 以及密歇根大学的设计主任莫尼卡·庞赛·德利昂 (Monica Ponce de Leon) (波士顿dA事务所前



寄希望于设计：普雷斯顿·斯科特·科恩设计的钢筋玻璃天篷附在贝·考伯·弗里德建筑师事务所设计的高盛集团总部和纽约康拉德酒店中间的小巷上，这是一个联合设计的成果。

种情况呢?) 目前，他已经是高盛集团 (Goldman Sachs) 企业服务和房地产部门的负责人，盖伦一直致力于弥补这种损失，他最初雇用了贝·考伯·弗里德建筑师事务所 (Pei Cobb Freed) 的首席设计师哈里·科布 (Harry Cobb) 来设计他们公司驻纽约的42层的总部；接着他又引进了美国波士顿的dA事务所来设计该大楼的咖啡厅；请纽约的ShoP建筑事务所来设计大礼堂；美国纽约的普林斯顿建筑学院来设计健身中心。多年以来，他一直负责主持每周与科布以及被选来设计时尚的娱乐设施的年轻土耳其人的会议。科布经多家公司推荐，负责监理和临时协调的工作。

但是，高盛集团的雄心并不仅限于设计其自己的办公楼，还致力于重塑它周围的环境，比如：在世贸中心斜对面的巴特利公园城 (Battery) 这个相对安静的一个社区中，高盛的第一个目标就是位于科比办公室西侧的一栋红砖建筑，该建筑中有大使套房酒店 (Embassy Suites hotel)、君威多元影院 (Regal multiplex theater) 和多家酒店，科比说，比如苹果蜂酒店 (Applebee's)，它太平常

主管) 一起来对这栋酒店大楼 (高盛集团所拥有的) 进行更新换代和改造升级，把它改造成纽约的康拉德酒店。一个巨大的台阶把酒店和小巷连接起来——景观建筑师肯·史密斯 (Ken Smith) 又增设了一排椅子，该楼的一组商店和餐厅的改造设计由建筑师罗杰斯·马威尔和本特尔夫妇 (Rogers Marvel and Bentel & Bentel) 完成，这些使其整体面貌彻底改观。

以前，对于高盛集团员工来说，公司大楼光滑的现代主义风格现在已经延展到公共区域，因此他们没有什么地方可去，只能向上——进入大楼 (这就是为什么公司开在小巷上的后门，在白天要比它高大的前门入口繁忙很多)。

现在，这个改造似乎也能给周围地区带来好处。《翠贝卡街区历史》(Tribeca Trib) 的出版商阿普里尔·科拉 (April Koral) 说，翠贝卡的居民现在开始穿越西大街去购物，去现在的高盛巷就餐 (官方称作北尾路 North End Way)。如果说这个通道不是完全的“莺歌燕舞”，至少它在“轻吟低唱”。另外，预计花费2.5亿美元升级改造世

界金融中心附近公共区域的项目，是佩里·克拉克·佩里建筑事务所 (Pelli Clarke Pelli) 为布鲁克菲尔德 (Brookfield Properties) 业主设计的，它也即将开始。

但是盖伦认为，打造一个20亿美元的银行总部需要谨慎，而且这里也基本没有什么与之矛盾的地方。该地建筑群却较少有创新。为科恩的玻璃天篷腾地方需要把电影院的大遮檐移走，这是罗伯特·文丘里 (Robert Venturi) 可能会喜欢的建筑的复杂性与矛盾性——在建筑学校期间以及毕业后，盖伦都曾经研究过文丘里的著作和作品。但是现在高盛集团掌控的区域怎么是“华丽富豪”的标志呢？巴特利公园城区域最吸引人的仍然是在2002年竣工的爱尔兰饥荒纪念公园，艺术家布莱恩·托勒 (Brian Tolle) 用公园四分之一的面积打造了爱尔兰乡村风格——在富裕堂皇的社区旁站立着纪念贫穷与经济拮据的纪念碑。Fred A. Bernstein/文 张海会/译 肖铭/校
特约编辑弗雷德·A·伯恩斯坦 (Fred A. Bernstein) 主要研究建筑和法律并撰写相关主题的文章。



巴恩斯风暴

重新布置的搬迁风暴过后，著名
的艺术收藏品迎来了宽敞的新家。

BY CHRISTOPHER HAWTHORNE (克里斯多夫·霍索恩)

巴恩斯基金会的新建筑风格备受青睐，新建筑位于费城本杰明·富兰克林公园大道，在5月19日开放，沿费城艺术博物馆直走即到。这座清静、美观且精巧细致的博物馆由生意蒸蒸日上的纽约陶德·威廉姆斯和钱以佳建筑事务所设计而成，是一个集丰富材料和空间创造力组合的优秀设计。

借助路易·康、卡罗·斯卡帕和爱德华·拉拉比·巴恩斯（晚期现代博物馆的主人）的设计灵感启发，新的巴恩斯美术馆显示了其建筑师（该建筑师以设计中等规模的、现已关闭的纽约美国民间艺术博物馆而闻名）具有高超的建筑设计水平。游客参观这一价值1.5亿美元的复合建筑体时，感受最深的是在行程中，不管是从外到里，还是从博物馆的大型公共空间到小型艺术展廊，都体现出深层次的思索。

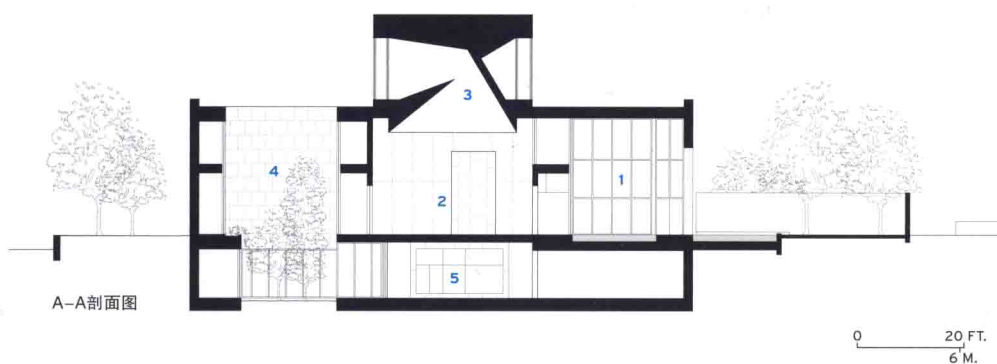
同时，由于那些在美术馆进行设计时受到的特殊限制，毫不夸张地说，与在宾夕法尼亚州、费城郊区树木成片的美浓地区老巴恩斯美术馆相比，新建筑明显缺少了一些神韵。

此矛盾的根源可以追溯到一个简单的起源：蒙哥马利郡的斯坦利·奥特法官。在2004年年底，奥特法官从巴恩斯基金的托管人那里获得一个意见并赋予其法律效力：作为允许将艾伯特·C·巴恩斯博士的晚年收藏品，从美浓转移至公园大道的交换条件，巴恩斯基金需保证“复制”美术品的展出在其原建筑物中，原建筑物是1925年由保罗·克瑞特设计的优美的意大利风格建筑。奥特清晰的判定即同意了该项转移申请，却又同时要满足巴恩斯博士希望绘画永远留在美浓的规定，由此产生了多年的争议。

在该争论中双方都有合理的辩词。老巴恩斯美术馆提供了一个我们从未体验过的集建筑、艺术和景观于一体的完美结合；任何人都可以感受到伟大的绘画与它匹配的环境之间的亲密关系，一旦丧失这种关系是十分悲哀的；同时，越来越多的人开始涌向郊区。给这些不仅仅是后印象派作家和早期现代艺术的鼎力之作，而且还包括美洲家具和非洲艺术品——这些卓越的收藏品提供一个优秀的展示环境、保证巴恩斯美术馆是永远有品质保证的艺术场所，同时解决（原有美术馆的）公众开放时间限制和公共区域限制问题，是这个新美术馆面临的挑战。

迷失在喧闹争吵中的是建筑师们在为巴恩斯收藏品建造新家——这个复杂的项目中对“复制”概念意义的真实诠释。但是，当你走进坐落在一块

体积和体量：在巴恩斯美术馆的西端，露台上方设有悬臂的轻质华盖。钢构美术馆建筑（右方）和一个薄柱混凝土馆翼（左方）之间连接了一面石灰岩材质的水幕墙。



- 1 入口凹庭
- 2 庭院
- 3 轻质华盖
- 4 美术馆花园
- 5 解说大厅



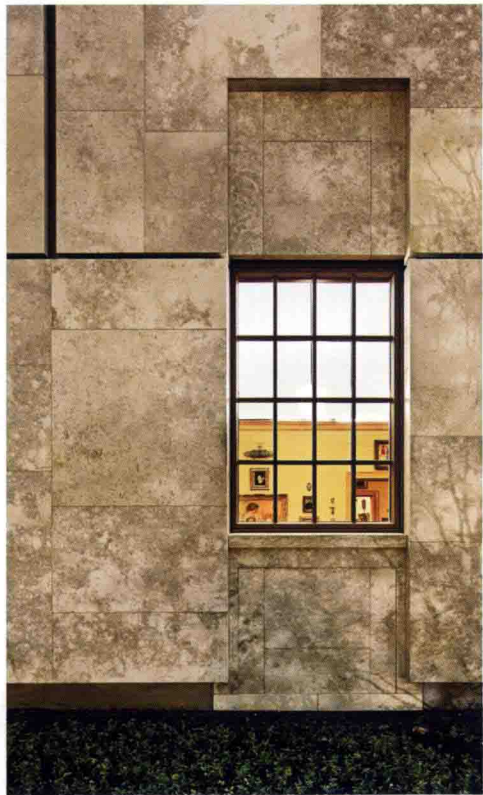
宁静的纪念碑：沿着本杰明·富兰克林公园大道，巴恩斯美术馆周围充斥着谦逊朴实的气息（右图），干净、简洁、优美的石材细节，让人回想起费城建筑师路易·康的现代主义作品。其中包含着在费城美浓地区的博物馆。在东南端（左上图），欧林事务所设计的景观使得从公园大道向后方（左图）主入口的过渡得以缓和。在北立面，该入口通往L形馆翼，那里有临时展区及配套房间。（绿色屋顶和光伏电池板有助于该建筑取得LEED白金评级认证。）



细长而且狭窄的4.5英亩的土地上、同时紧邻着克瑞特在1929年建造的罗丹博物馆旁边的这个新建筑的时候，一切就变得清晰了。

不管巴恩斯博士的收藏品是不是在视野中，威廉斯和钱以佳都成功地创建了一个全新的建筑，这个建筑外披大块以色列石灰岩板，并用悬臂吊着巨大的灯箱作为屋顶，无论那些艺术品在哪里展示，建筑师不得不扮演着这种古怪而无味的角色。

重建的巴恩斯美术馆的面积达到93000千平方英尺，是原来面积的10倍，成为当代博物馆建筑逐渐变大的演变过程中最新的典范。穿过由费城的劳里·欧林教授设计的优雅、简洁而且相当正式的景观区，游客通过巨大的、坐南朝北的、远离公园大道的、由橡树木装饰的入口，便可以进入该建筑物。在该L形馆翼的公共区域设计中，印象最为深刻是琳琅满目的石灰岩、青铜及混凝土等触觉材料和各种奇异多变的空间。



宽广的前厅，即采光天井，是威廉姆斯和钱以佳可以真正发挥的地方：其高高悬挂的天花板，是采用与纽约民间艺术博物馆正面相同的折叠版形式，只是用白色吸音石膏板代替了青铜板。大厅毫无疑问是新巴恩斯的社交核心，它将旧的和新的（建筑）清晰地分开，并独立出一个包含临时展览室、咖啡馆和礼堂的条形美术馆。

进入这个条形建筑物，游客将看见重建的（旧）美术馆。在几个地方，威廉姆斯和钱以佳已对原有设计的细节进行了调整。他们简化了造型和门框，拆掉了一些装饰品。美术馆的灯光比其在美浓时更明亮、更清楚。建筑师增加了隔间，包括玻璃封闭的室内花园，并在排列极其密集的绘画作品中为游客提供了休息室。

但在其他方面，美术馆呈现出高雅、精细的迪士尼化风格：新房间的尺寸与原来完全一样，绘画作品也悬挂在相同的位置。两边的墙体遮盖物都是粗麻布。甚至美术馆的朝向都跟以前一样：如果在美浓的时候这个窗户朝南，那么在费城同样的窗户就朝南。

这样的设计结果是形成了一系列令人感到空旷且虚幻的房间，与馆区其余的严肃的、坚实的、偶尔粗糙楼房间形成鲜明对比。在房间中悬浮着那种隐隐约约的、建筑与艺术共生关系表达出一种紊乱的感觉，那种事实上被欺骗的、那种连梵高、克雷斯和莫迪利亚尼都自愧不如的感觉。与赝品感的建筑这么紧密的连接在一起，使得这里的物品和它们的名气相比，多少损失了一些真实感。当然，这引出了一个疑问：新巴恩斯美术馆的不足之处有多少应该是建筑师们的责任？他们不是也被束缚着吗？